



活動花絮：2023 年「調解為先」承諾書活動
Highlight: “Mediate First” Pledge Event 2023



承諾人總數
Total Pledgees

>840

2023 年星徽得獎者
Star Logo Awardees 2023

32

非常感謝閣下對 2023 年「調解為先」承諾書活動的支持！活動於 2023 年 5 月 5 日圓滿結束，吸引了超過 1,600 名人士報名。我們希望你喜歡調解論壇、調解研究所和調解資訊展，並從中加深對調解的認識。Thank you so much for your support to the “Mediate First” Pledge Event 2023! The event was successfully concluded on 5 May 2023 attracting over 1,600 registrants. We hope you have enjoyed and gained insight from the Mediation Forum, Mediation Lab and Mediation Information Fair.

我們藉此機會再次祝賀本屆星徽得獎者，並熱烈歡迎所有新承諾人！你的參與和支持對培養香港的調解文化至關重要。We would also like to take this opportunity to congratulate this year’s Star Logo awardees again, and extend a warm welcome to all new pledgees! Your participation and support are crucial to fostering mediation culture in Hong Kong.

歡迎瀏覽以下的影片和照片重溫活動的精彩片段。我們期待在下一次活動中見到你！Check out the event videos and photos below. We look forward to seeing you at the next event!



律政司司長林定國資深大律師在 2023 年「調解為先」承諾書活動上致開幕辭。
The Secretary for Justice, Mr Paul Lam, SC, delivered his opening remarks at the “Mediate First” Pledge Event 2023.



調解研究所：短劇示範了如何利用調解解決社區、家庭和朋輩糾紛。
The Mediation Lab: Drama demonstrated how mediation could be used to resolve community, family and peer disputes.



2023 年「調解為先」承諾書活動精華片段
MFP 2023 Highlight Video



星徽獎勵計劃獲獎者影片專訪
Video Interview with Star Logo Awardees



2023 年「調解為先」承諾書活動相簿
MFP 2023 Photo Album



2023 年「調解為先」承諾書活動嘉賓影片專訪
Video Interview with Guests of MFP 2023

最新資訊 What's New



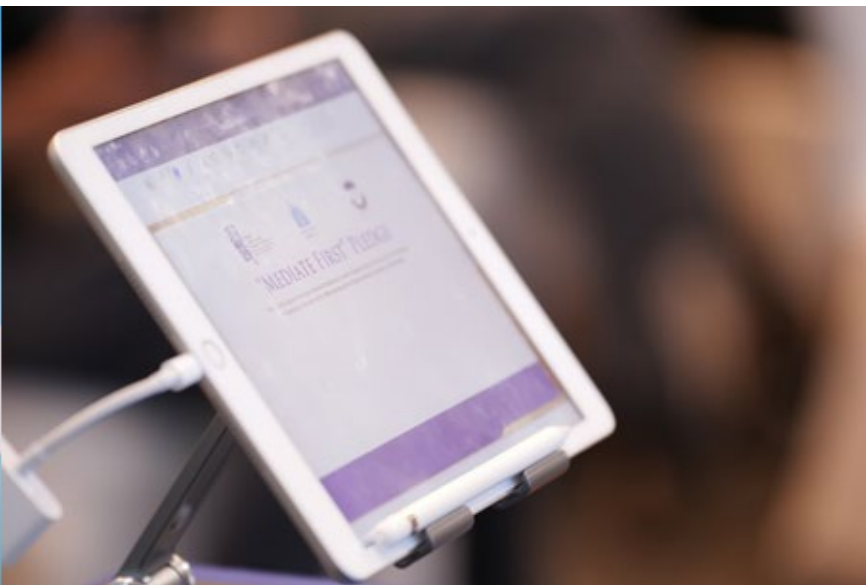
2023年泰國「調解為先」承諾書運動 “Mediate First” Pledge Campaign Thailand 2023

律政司副司長張國鈞率領由香港法律界人士組成的30人代表團在泰國曼谷主持名為「解決爭議·共創雙贏—香港法律服務 共享發展機遇」的國際推廣活動。活動期間舉行了「調解為先」承諾書簽署儀式，標誌著香港首次在海外推廣「調解為先」承諾書運動。

The Deputy Secretary for Justice, Mr Cheung Kwok-kwan, leading a delegation of 30 Hong Kong legal professionals officiated at the international promotional campaign “Resolve2Win - Legal Services of Hong Kong, Opportunities for All” in Bangkok, Thailand. The signing ceremony of the "Mediate First" Pledge was held during the event, marking the first time Hong Kong's “Mediate First” Pledge campaign was promoted overseas.

是次活動吸引了 200 多名來自金融、法律和專業服務等不同行業的參加者。點擊[此處](#)查看活動照片。

The event attracted more than 200 participants from different sectors such as the financial, legal and professional services. Click [here](#) to view the photos of the campaign.



第六屆香港中學朋輩調解比賽總決賽 6th Hong Kong Secondary School Peer Mediation Competition Final



第六屆香港中學朋輩調解比賽總決賽於 2023 年 3 月 25 日成功舉行。[按此](#)重溫律政司副司長張國鈞的致辭全文。

The 6th Hong Kong Secondary School Peer Mediation Competition Final was successfully held on 25 March 2023. Check out the full speech given by The Deputy Secretary for Justice, Mr Cheung Kwok-kwan, [here](#) (only available in Chinese).

第四屆香港調解講座 4th Hong Kong Mediation Lecture



於 2022 年香港法律周期間與史密夫斐爾律師事務所合辦的第四屆香港調解講座：《法庭轉介與法庭導向調解服務的調解保密原則和特權》於 2022 年 11 月 9 日圓滿舉行。[按此](#)重溫終審法院常任法官林文瀚的演講。

As part of the Hong Kong Legal Week 2022, the 4th Hong Kong Mediation Lecture: Confidentiality and Privilege in Court-annexed and Court-based Mediations, co-organised by the Department of Justice and Herbert Smith Freehills, was held on 9 November 2022. See the full speech of the Hon Mr Justice Johnson Lam PJ [here](#).

2022 年調解徵文比賽 Mediation Essay Competition 2022



2022 年調解徵文比賽頒獎典禮於 12 月 3 日成功以混合模式舉行，吸引了超過 130 名參加者。歡迎瀏覽頒獎典禮的[精華片段](#)和[優勝作品集](#)。

The Mediation Essay Competition 2022 Prize Presentation Ceremony was successfully held in hybrid mode on 3 December 2022, attracting over 130 participants. Check out the [highlight video](#) of the ceremony and [collection of winning essays](#).

了解更多
Learn More



在促進式調解中，調解員會透過促進雙方的溝通協助他們達成大家都滿意的解決方案。調解員不會對爭議的任何部分作出裁決或就爭議的對錯提出意見。

In a facilitative mediation, the mediator will assist the parties to reach a mutually agreeable solution to their dispute by facilitating the parties' communication. The mediator will not adjudicate any aspects of the dispute or comment on the merits of each party's case.



即將舉行的活動和培訓

Upcoming Events and Training

請密切留意我們即將舉辦的活動和培訓！
Stay tuned for our upcoming events and training!

- 2023 年香港法律服務論壇
Hong Kong Legal Services Forum 2023
- 第五屆香港調解講座
5th Hong Kong Mediation Lecture
- [2024 年調解徵文比賽](#)
[Mediation Essay Competition 2024](#)
- 2023/24 投資法暨國際投資爭端調解技巧培訓課程
Investment Law and Investor-State Mediator Training Course 2023/24

還有更多...
And more...

聯繫我們

Connect with Us



簽署承諾書
Sign the Pledge



我們的網頁
Our Website



臉書
Facebook



微博
Weibo



領英
LinkedIn

如果你有任何疑問或想要取消訂閱，請電郵至 mediation@doj.gov.hk 與我們聯繫。
If you have any queries or wish to unsubscribe, please contact us at mediation@doj.gov.hk.

查看我們的[私隱政策](#)及[版權告示及免責聲明](#)。
View our [privacy policy](#) and [copyright notice & disclaimer](#).